

Certificat de nivell de suficiència de llengua catalana per al personal docent i investigador

Equivalent al nivell C1 del Marc europeu comú de referència per a les
llengües

Model de correcció

CiFALC Comissió Interuniversitària
de Formació i Acreditació
Lingüístiques de Catalunya



Àrea	Puntuació màxima
Comprensió oral i expressió escrita	25 %
Expressió escrita	25 %
Coneixements gramaticals i lèxics	25 %
Expressió oral	25 %
	100 %

L'examen se supera si s'obté un mínim del 65 % en les àrees 2 i 4, a més d'obtenir el 65 % mínim establert del total de l'examen.

Àrea 1. Comprensió oral i expressió escrita

	Aspecte avaluat	Qualificació	Observacions
Àrea 1	Comprensió oral i capacitat de síntesi		
	Cohesió		
	Repertori lèxic		
	Correcció		

Escolteu el text i feu-ne un resum d'unes 150 paraules, aproximadament. Sentireu el text dues vegades. Tingueu en compte que no podeu reproduir exactament frases del text oral.

Transcripció del text

El sector alimentari aposta pels missatges saludables

En els últims anys la indústria alimentària ha apostat fort pels anomenats aliments funcionals, fins al punt que una quarta part dels aliments envasats més consumits a Catalunya incorporen a l'etiquetatge missatges sobre propietats saludables, com ara «ric en fibra», «millora el trànsit intestinal» o «baix en colesterol».

Segons un estudi encarregat per l'Agència Catalana del Consum, aquest tipus de reclams són més freqüents en els productes lactis (apareixen al 38 % dels aliments d'aquest grup), en els cereals i derivats (28 %) i en les begudes no alcohòliques (35 %).

De moment, aquests missatges no estan regulats per cap norma, però està previst que es desenvolupi i entri en vigor el reglament europeu que estableixi què es pot afirmar i què no en qüestió de propietats saludables dels aliments. Tot i la manca de regulació, els responsables de l'estudi afirmen que la majoria dels missatges fan referència a efectes científicament comprovats, com ara que la presència de fibra millora el trànsit intestinal.

Altres propietats saludables que també apareixen amb freqüència a les etiquetes fan referència al contingut d'àcid fòlic i els seus beneficis o a la presència de probiòtics en iogurts i altres lactis. Amb tot, els responsables de l'estudi admeten que algunes galetes i margarines al·ludeixen a propietats saludables i, fins i tot, a reducció del risc de malaltia, encara que els seus components no ho aconsellin.

El director de l'Agència Catalana del Consum va explicar que l'estudi va analitzar l'etiquetatge de 256 aliments envasats de les marques més consumides, dividits en dotze grans famílies (lactis, cereals, begudes no alcohòliques, vegetals transformats i en conserva, carns i peixos transformats, olis, aliments estimulants, plats preparats, salses i condiments, etc.).

El mateix reglament que ha de regular en el futur aquest tipus d'informació ja estableix les condicions que ha de complir un aliment per incloure propietats nutricionals a l'etiqueta. A diferència de les propietats saludables, les declaracions de propietats nutricionals a l'etiquetatge no fan referència directa a la salut. Les més habituals al·leguen la presència de nutrients beneficiosos, propis o afegits (vitamines i minerals), la manca o contingut reduït de sucres i greixos o la presència de components que causen intoleràncies i al·lèrgies, com el gluten i la lactosa.

L'estudi confirma que el 43 % dels aliments analitzats ja incorporen declaracions sobre propietats nutricionals i, d'aquests, el 90 % ho fan d'acord amb la normativa. Els aliments que inclouen aquests missatges amb més freqüència són preparats lactis (100 %), formatges (85 %) i galetes i cereals (70 %).

Avui, 12 de desembre de 2010 (text adaptat)

Idees principals

El sector alimentari aposta pels missatges saludables

La indústria alimentària aposta fort pels aliments funcionals. Alguns dels aliments envasats més consumits a Catalunya ja incorporen missatges sobre propietats saludables a les etiquetes.

- a) Segons un estudi encarregat per l'Agència Catalana del Consum, són més freqüents en productes lactis, cereals i derivats i begudes no alcohòliques.
- b) Un reglament europeu regularà aquest tipus de missatges.
- c) Els responsables de l'estudi afirmen que la majoria de missatges fan referència a efectes científicament comprovats, però també n'hi ha que són enganyosos.
- d) El director de l'Agència Catalana del Consum va explicar que l'estudi analitza l'etiquetatge de 256 aliments envasats de les marques més consumides.
- e) El reglament actual ja estableix les condicions per incloure propietats nutricionals a l'etiquetatge.
- f) L'estudi confirma que força aliments analitzats incorporen declaracions sobre propietats nutricionals i gairebé tots ho fan d'acord amb la normativa.
- g) Els aliments que inclouen aquests missatges amb més freqüència són preparats lactis, formatges i galetes i cereals.

Idees o exemples irrelevantes, que no han de formar part del resum

El sector alimentari aposta pels missatges saludables

- a) *Els* aliments estudiats estan dividits en dotze grans famílies (lactis, cereals, begudes no alcohòliques, vegetals transformats i en conserva, carns i peixos transformats, olis, aliments estimulants, plats preparats, salses i condiments, etc.).

Àrea 2. Expressió escrita

	Aspecte avaluat	Qualificació	Observacions
Àrea 2	Adequació		
	Coherència		
	Cohesió		
	Repertori lèxic		
	Correcció		

Trieu un dels dos temes següents i redacteu l'escrit que s'hi proposa, d'unes 200 paraules, aproximadament.

a) L'Ajuntament de la ciutat on treballeu pretén apropar la universitat als ciutadans i ha demanat als diversos departaments que expliquin de manera divulgativa la tasca que fan, on la duen a terme, quants membres hi col·laboren, etc. A vosaltres us han encarregat d'escriure l'article sobre el vostre departament.

b) Per poder completar satisfactòriament el procés de recerca que esteu duent a terme us fa falta la col·laboració d'un altre departament de la universitat. Redacteu un correu electrònic de caràcter formal adreçat al cap del departament amb el qual voleu col·laborar en què li expliqueu la línia de recerca en què esteu treballant i el tipus de col·laboració que necessiteu.

MODEL D'EXAMEN

Àrea 3. Coneixements gramaticals

1. Llegeix el text següent i, per a cada espai buit, marqueu amb una creu (X) la lletra corresponent a l'opció correcta. Només hi ha una resposta correcta.

Llengua de signes: les paraules a les mans i la cara

La llengua de signes, compartida per **airebé** (0) un milió de persones al nostre país, es troba en tràmits de rebre el rang de llengua oficial, igual com _____ (1) en altres estats europeus. Aquesta _____ (2) reconeix el dret a la reciprocitat en la comunicació de les persones _____ (3) es comuniquen per mitjà de la llengua de signes, i _____ (4) destaca el valor lingüístic i cultural de l'idioma de les mans i la cara.

Parlem de llengua de signes, no de llenguatge. Aquesta puntualització, que pot semblar desig de puristes, és necessària _____ (5) l'expressió _____ (6) ens ocupem no utilitza el so, però sí que es considera un sistema lingüístic. De fet, no és una capacitat _____ (7) una estructura sorgida i desenvolupada de manera espontània per _____ (8) comunitats de persones sordes, com passa amb les altres llengües. En canvi, així com els sistemes orals utilitzen el so i l'oïda per crear la transmissió, la llengua de signes es produeix _____ (9) els gestos i es percep per la vista, _____ (10) es coneix com a «signar».

La creença generalitzada _____ (11) que hi ha una llengua de signes per a tot el món. En canvi, la realitat és molt diferent. La _____ (12) edició de l'Ethnologue, una societat privada que registra els idiomes que s'utilitzen al món, recull un total de 103 llengües de signes reglades, amb major o menor _____ (13) de parlants, però amb qualitats per ser una llengua. Tal com passa amb el llenguatge oral, no cal que _____ (14) una única llengua per a cada país. Fins i tot tres llengües orals poden compartir una llengua de signes. Aquest és el cas del Canadà, els Estats Units i Mèxic, països _____ (15) només hi ha una llengua de signes americana. A més, com en la parla oral, també es poden distingir dialectes i argots que caracteritzen i uneixen grups. Són llengües vives en _____ (16) renovació, que incorporen neologismes a _____ (17) que es necessiten. Disposen d'una gramàtica pròpia que ordena una conversa. De fet, la seva llengua pot ser vehicle per a discursos intel·lectuals, retòrica i poesia.

La utilització de la llengua de signes _____ (18) anat introduint en àmbits en què abans era ignorada o absent, com ara l'educació, els _____ (19) de comunicació i les administracions públiques.

Catalunya va ser la primera comunitat autònoma _____ (20) aprovar, el 1994, una proposició no de llei sobre la promoció i la difusió del coneixement de la llengua de signes catalana.

<http://revista.consumer.es>, febrer del 2006 (text adaptat)

- (1) ~~a. gairebé~~ b. gaire bé c. quasi bé
- (2) a. ocurrent b. ocórrer c. **ocorre**
- (3) **a. mesura** b. mesurabilitat c. mida
- (4) a. les quals **b. que** c. qui
- (5) a. a l'hora **b. alhora** c. tanmateix
- (5) a. doncs b. per a què **c. perquè**
- (6) **a. de la qual** b. de la que c. de quina
- (7) a. si no **b. sinó** c. sinó que
- (8) a. distints **b. diverses** c. vàries
- (9) a. per mitjà b. per mitjans **c. mitjançant**
- (10) **a. cosa que** b. el qual c. el que
- (11) **a. és** b. es c. està
- (12) **a. darrera** b. darrere c. última
- (13) a. número b. números **c. nombre**
- (14) a. continui havent b. hagi **c. hi hagi**
- (15) **a. en què** b. en els que c. que
- (16) a. continua **b. contínua** c. continuà
- (17) a. cops **b. mesura** c. mida
- (18) **a. s'ha** b. se n'ha c. s'hi ha
- (19) a. medis **b. mitjans** c. Ø
- (20) a. al **b. a** c. quan

MODELE D'EXAMEN

Àrea 3	Exercici 1	20 Ítems
	Elecció múltiple	Encerts

2. Llegiu les oracions següents i subratlleu l'opció correcta.**Exemple:**

Estic (més aviat / més bé) d'acord amb la tesi de l'Eulàlia.

1. Quan naixem, el nostre cervell està obert a tots aquests sons i a l'habilitat de percebre'ls, aprendre'ls i (*pronuncia'ls* / pronunciar-los).
2. Aquestes últimes (dades / dates) s'extreuen del projecte Brainglot-Consolider sobre neurociència cognitiva.
3. Un bon (nombre / número) de pares han facilitat la participació dels seus fills en l'estudi.
4. L'estudi és pioner (*doncs* / perquè) incorpora per primer-cop tot el conjunt d'estímuls reals que rep un nadó de l'entorn quotidià.
5. Els nadons no només escolten paraules, (*si no* / sinó) que també les veuen.
6. Els nadons van ser exposats (*a l'hora* / alhora) als dos estímuls per estudiar la percepció.
7. En l'estudi, després d'observar (*algunes* / alguns) senyals, es concreta que en néixer es té la capacitat d'aprendre qualsevol cosa i de poder entendre i parlar qualsevol llengua del món.
8. (A mesura / A mida) que els nadons estan exposats al seu entorn poden aprendre llengües.
9. S'havien de posar límits, però ningú no (els / els ho) ha posat.
10. El grup d'investigació va aconseguir (aclarir / clarificar) els fets després d'un llarg període de treball.
11. Es (*dona* / dóna), és a dir, es produeix un procés de reorganització perceptiva.
12. Per exemple, dos enantiòmers poden provocar (unes / uns) olors diferents.

13. En l'estudi de l'any passat tots els enquestats (*han estat / van ser*) capaços d'integrar audiovisualment els fonemes de l'anglès.
14. L'han multat per (*infligir / infringir*) la normativa del centre de recerca.
15. Al grup 32-G l'(*aterrava / aterria*) la por d'aquell soroll, segons les dades extretes del projecte Brainglot-Consolider.
16. Si haguéssiu fet totes les fases del procés d'investigació (*hauríeu aconseguit / haguéssiu aconseguit*) bons resultats.
17. La informació que us ha proporcionat aquest estudi és (*incomplerta / incompleta*).
18. Cal que (*abaixem / baixem*) el volum del DVD per poder analitzar el so que fan els infants davant d'aquest estímul.
19. Que no hi quedi (*gens / res*) de pols, en aquesta proveta, si us plau!
20. Per veure els resultats d'aquest assaig has (*d'empènyer / de prémer*) aquest botó, aquí a la dreta.

Àrea 3	Exercici 2	20 Ítems
	Elecció múltiple	Encerts

3. Escriviu, en l'espai de resposta que hi ha a continuació del text, la paraula derivada o composta corresponent al mot que hi ha entre parèntesis.

El Montseny

El Montseny es troba (0) (*volta*) envoltat per dues planes (el fons del Vallès i la plana de Vic) i dues valls (la de la riera d'Arbúcies i la del Congost). Al mig hi ha la vall de la Tordera. El Montseny es presenta com un gran conjunt (1) (*muntanya*), destacat respecte a les terres que l'envolten.

Està (2) (*compondre*) de tres grans conjunts o blocs de muntanyes, separats per colls que són aprofitats per les dues carreteres que (3) (*través*) el massís. A l'est hi ha el conjunt del turó de l'Home i les Agudes, els quals juntament amb el turó de Morou (4) (*cercle*) la vall de Santa Fe. Les (5) (*capçal*) de la Tordera i de la riera Gran o d'Arbúcies separen el bloc anterior del de Matagalls.

Al vessant nord es forma la riera Major i els seus afluents, la riera de Sant Segimon i el torrent Hortes de Sobrevia; tots plegats van a parar al Ter i, finalment, a la costa (6) (*mediterrani*).

El conjunt situat més a ponent és format per la Calma, que com diu el seu nom és una superfície plana i enlairada, encara que (7) (*vora*) de llargs vessants abruptes. Aquest bloc s'uneix al Matagalls, on el paisatge algunes vegades és d'un cel (8) (*núvol*) preciós.

La Calma forma una plana estreta, (9) (*llarga*) i lleugerament inclinada cap al nord-oest, amb la cota més alta al puig Drau. Al vessant septentrional, un conjunt de torrents i sots desguassen a la riera de Picamena. A l'extrem oest de la Calma hi ha el turó de Tagamanent, on el paisatge ja és diferent a causa de la presència d'un paisatge (10) (*roca*). Més enllà hi ha la vall del Congost.

Associació d'Empresaris Turístics del Montseny, www.turisme-montseny.com

- 1. volta: envoltat
- 2. muntanya: muntanyós
- 3. compondre: compost
- 4. través: travessen
- 5. cercle: encerclen
- 5. capçal: capçaleres
- 6. mediterrani: mediterrània
- 7. vora: vorejada
- 8. núvol: ennuolat
- 9. llarga: allargassada
- 10. roca: rocós

MODEL D'EXAMEN

Àrea 3	Exercici 3	10 Ítems
	Respost a oberta	Encerts

Àrea 4. Expressió oral

Instruccions per a la preparació de l'examen

L'examen consta de dues parts:

1. Exposició oral

Heu de triar una de les dues situacions comunicatives que es proposen. És important que entengueu bé el context en què s'emmarca la situació que escolliu i el paper que hi heu d'interpretar. Seguidament, heu de dur a terme la vostra intervenció. És convenient que seguiu els passos següents per a preparar aquesta part:

- a) Elaboreu un esquema o guió per ordenar els arguments de la intervenció.
- b) Assegureu-vos que anoteu tota la informació necessària perquè la intervenció sigui adequada a la situació que heu triat.

Atenció! Durant la intervenció davant dels examinadors podeu consultar el guió o esquema que heu elaborat; no es tracta de fer una lectura del guió.

2. Conversa guiada

Els examinadors us faran unes quantes preguntes a partir de l'exposició oral precedent.

Examen oral

1. Exposició oral

Trieu una de les dues opcions. Recordeu que heu de gestionar el discurs sols, és a dir, l'heu d'iniciar, continuar i tancar, i reconduir si cal. Us heu d'ajustar al tema, al grau de formalitat i al context en què es produeix.

- a) Participeu en una taula rodona a la universitat on treballeu per explicar un dels projectes de la vostra investigació o de la investigació que dirigiu. Us han demanat que prepareu una intervenció en la qual expliqueu en què consisteix la investigació, en quin punt us trobeu i quins són els objectius que voleu assolir.
- b) És l'inici de curs i després de comentar els objectius i el programa de l'assignatura heu d'explicar als alumnes en què consisteix l'avaluació de l'assignatura. Els heu d'explicar quines tasques han de desenvolupar, en què consisteixen, com les han d'entregar (si és el cas), què s'avaluarà, etc.

2. Conversa guiada

A partir de l'exposició oral precedent.